

丙午马年春节，新加坡滨海湾花园粉墙黛瓦、游人如织。八盏骏马花灯活灵活现，热带岛国洋溢着别致的“中国年味”。由上海建工园林集团携手新加坡滨海湾花园打造的“春花盛开之骏马奔腾”花展，展期贯穿整个新春佳节。其中，江南园林景象复刻自上海世博文化公园申园，花灯造型则取自《八骏图》。出席开幕式的荷兰驻新加坡大使安妮克·阿德马连声称：“我喜欢这里的中式氛围。”

这是上海市推动文化出海的一个例子。不只春节花灯，芭蕾舞剧、网络游戏、学术出版……上海正以更丰富的文化产品、更鲜活的传播形态、更生动的表达方式，走进海外民众的文化生活。

“东方蝴蝶”舞向世界

2026年，上海芭蕾舞团的剧目《梁山伯与祝英台》(后称《梁祝》)和《吉赛尔》将赴全美16座城市演出18场。其中，《梁祝》是第四次赴美巡演，在美国累计演出场次将超过30场。

上海芭蕾舞团团长季萍萍话语里透着自豪：“越来越多美国观众熟悉了上芭，我们的《梁祝》，台下超过80%是美国本土观众。”她介绍，在美国，《梁祝》被介绍为“中国的罗密欧与朱丽叶”，“对这个爱情故事，美国人是有共鸣的。”

《梁祝》2007年首次赴美，2013年在加拿大和美国巡演28场，2020年再次赴美演出4场——《梁祝》在美国的每一步，都是中国原创芭蕾舞被看见、被接受、被认可的过程。

当年《梁祝》的首演者已退居幕后，2026年登上美国舞台的将是05后的年轻演员，他们将在演出前的互动环节和观众见面。季萍萍说：“‘东方蝴蝶’的翅膀从未停歇，在世界各地起舞。如今，接力棒交到了年轻一代手中，我们的舞台也将更加广阔。”

如果说《梁祝》是用爱情故事激发人类共情，中华文化的另一种出海方式，就是用审美的力量带来心灵震撼。



2025年9月，“光韵东方”光影服装秀在上海国际光影亮相。

上海电影艺术职业学院传媒学院供图

受巴黎设计周官方邀请，“光韵东方”中华文脉时装周光影秀将于2026年9月来到法国巴黎，以新中式风格与海派旗袍元素相融合的服饰，演绎东方时尚美学。这场大秀曾在2025年上海国际光影节吸引超2180万人次参与。

“光韵东方”与传统时装周的最大区别，在于模特走动时，光影效果可以实时追踪。这背后有一项关键技术——无信标、纯热感应的实时动作捕捉系统。“以前投影只能在静态建筑上，现在可以在服装上，模特走到哪里，影像就追踪投射到哪里。”上海电影艺术职业学院传媒学院院长顾平介绍。2026年的巴黎版本还将进一步升级，用影像技术向全世界观众解构、阐释中式纹样。“我们不仅是一场秀，还是中国文化的生动阐释。”

从上海出发，奔赴文明对话

海外网 刘凌 王珊宁 赛孟琦



扫码观看视频



丙午马年春节，新加坡滨海湾花园“春花盛开之骏马奔腾”花展，游客欣赏“帆影花廊”一景。上海建工园林集团供图

“萌芽熊”圈粉海外

淡绿色的圆滚滚身躯，黑曜石般的双眼，头顶一抹持续生长的萌芽——2025年，由上海智间网络科技有限公司打造的动画角色“萌芽熊”风靡全球。在海外社交媒体上，它收获300万粉丝，视频总浏览量超110亿次，海外播放量达10亿次。

这只可爱的“中国熊”跨越山海，圈粉无数：在巴西，其油管(YouTube)频道播放量接近5亿次；在北美，它借助Tik Tok的AR互动技术“走出屏幕”……

许多人不知道的是，“萌芽熊”的原型，是上海嘉定一座大棚里一株寻常的多肉植物“熊童子”。它的创造者曾是一名广告人，在办公室种了100多盆多肉植物，从这些顽强存活的小生命中找到了创作灵感。公司合伙人黄浩立介绍：“我们是用上海都市一株多肉植物的成长，隐喻小人物的温情与担当。”正是这种柔软的情感内核，让“萌芽熊”赢得了跨越国界的共鸣。



2025年8月21日，德国科隆，参观者在科隆游戏展叠纸游戏展台试玩游戏《无限暖暖》。

新华社记者 张帆摄

2025年8月，科隆国际游戏展上，上海企业叠纸互娱推出的《恋与深空》和《无限暖暖》吸引大量玩家驻足体验。两款游戏大量融入剪纸、宫灯等中国传统元素，将东方美学巧妙嵌入互动叙事之中。

“叠纸的成长基因里，始终包含着对中华文化的深情和归属感。”企业相关负责人表示，《恋与深空》数次登顶多国手机软件应用程序商店畅销榜，《无限暖暖》获2025苹果设计大奖……中国企业逐渐走向国际舞台。

从上海走向世界的还有影视作品。上海耀客文化出品的科幻悬疑剧《不眠日》，2025年9月在爱奇艺首播并同步上线奈飞(Netflix)，首播当日即跻身新加坡、马来西亚、韩国、泰国、越南及南美洲、非洲等13个国家和地区收视前十名。奈飞采购了该剧全球播映权，译制9种语言字幕，覆盖150多个国家和地区。

“《不眠日》在本土刑侦风格基础上拓展科幻元素，呈现出独特的创新性。”耀客海外发行负责人肖筠君说，她观察到许多海外观众在社交媒体上发布了详细的长篇评论，这种深度互动在以往华语剧中并不常见。更值得关注的是，海外流媒体对中国剧集的采购标准正从“走量”转向“走质”。“科幻悬疑题材早期出口难，但现在正成为华语剧的新爆款方向。”肖筠君说。

“四海为学”云端论道

“这是一部能让意大利读者重新认识中国历史纵深与多彩的杰作。”引进《北纬四十度》的意大利白星出版集团这样评价。这本以长城为精神原点、讲述中华文明多元一体的散文集，正在欧美主流市场收获意想不到的反响。

为什么一本关于长城的书能打动西方读者？上海文艺出版社版权经营部副主任冯凌给出了答案：《北纬四十度》的核心，是长城内外草原文明与农耕文明的交融，文明交融的故事更能引起世界读者的共鸣。

正是这种情感上的共通性，推动了该书的海外传播：西班牙语版已顺利出版，英语版将于年底在美国面世，法语版也计划在2026年与读者见面。“有读者说这本书打破了他们对中国的固有印象。”冯凌说，“书里写的是普通人的成败得失，是人与人之间的情感羁绊，这些真实的生活逻辑最能跨越文化壁垒，引发共情。”

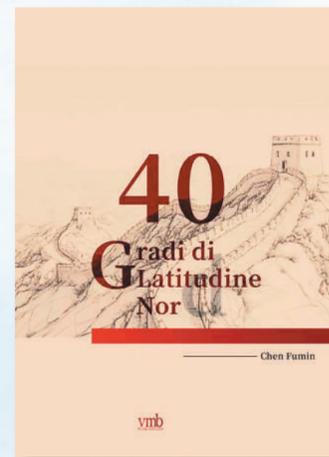
“十四五”时期，上海文艺出版社已输出194种图书，覆盖31个语种。《繁花》越南语版出版后，河内大学多名硕士将它作为论文选题。“要让海外读者对中国故事感兴趣，关键在于找到共鸣的切入点。”冯凌说。

在图书走进海外千家万户的同时，更深层次的学术对话也在同步展开。2022年，华东师范大学哲学系创建“四海为学”中国哲学跨文化交流平台，邀请美国哈佛大学亚洲研究中心主任迈克尔·普鸣、美国汉学家、加州大学伯克利分校教授戴梅可、牛津大学亚东学院中国哲学教授麦笛等知名学者参与，已举办近百场交流活动。

“四海为学”之名，取意“四海一家，学问共通”，既承袭海纳百川的传统智慧，也寄托着以学术为媒、让不同文明相互滋养的愿景。平台在油管、哔哩哔哩等新媒体平台开设账号，让中国哲学以更轻快的方式触达年轻一代。“这些平台受到青年学生关注，适应‘异步学习’新趋向。”华东师范大学教授朱承表示。

来自全球的声音印证了这一平台的价值。普鸣认为，“四海为学”改变了以往国际会议以成果展示为主的交流方式，深化了对中国思想脉络的认识，促成了与中方学者的持续合作。麦笛表示，平台鼓励不同学术传统在平等语境中对话，推动了跨文化比较研究。比利时根特大学博士爱丽丝·坎比通过参加协作式讨论，既加深了对中国哲学的理解，也在学术起步阶段与资深学者建立起良好联系。

从新加坡滨海湾花园的骏马花灯，到全美巡演的“东方蝴蝶”；从风靡海外的“萌芽熊”，到受邀前往巴黎的时装光影秀；从《北纬四十度》的文明对话，到“四海为学”的云端论道……这些故事背后有一个共同坐标：上海。真正打动世界的，是共通的情感、平等的对话、创新的表达。从图书到游戏，从芭蕾到动画，中华文化正以更轻盈的方式融入世界——文化出海，最好的航路是共鸣。



《北纬四十度》意大利版。上海文艺出版社供图

中国文化出海为何成绩喜人？

孙健

这个春节，不少源自上海的文化产品出海、出圈、出彩。这不仅是上海近年来奋力开创国际文化大都市建设的成果，更是中国促进人类文明交流互鉴的缩影。

近年来，中国文化出海成绩喜人。线下传统文化产业发展如火如荼，中国书籍、剧目和艺术作品不断走向海外；以中国网文、网剧、网游为代表的数字文化产品也在全球刮起“最炫中国风”，成为文化出海“新三样”，吸引了世界各地的受众。

中国文化为何出海又出彩？

深厚的积淀和丰富的内涵为文化出海提供了底气。中华文明绵延五千年，积淀了丰富的哲学思想、人文精神与价值理念，为文化产品提供了精神内核。《梁祝》将爱情的真挚、对自由的向往体现得淋漓尽致，成为中外观众都能共情的文化符号；传递责任担当意识和积极向上生活态度的“萌芽熊”打动各国人心，赢得了海外受众的赞赏。这些作品之所以能跨越文化边界，正是因为体现了中华文明中“真、善、美”的价值追求，回应了人类共通的情感与关切。五千年的历史积淀是文化出海的源头活水，让承载着民族特色的文化跨越山海，让国际受众感知到中国价值理念的深厚底蕴与独特魅力。

在深厚积淀和丰富内涵的基础上，中国文化产品还不断探索叙事创新。近年来，一批融合现代审美的中国文化精品竞相走向国际，从

舞台到出版，从游戏到动漫，出海版图持续扩大。杂技芭蕾舞剧《天鹅》在俄罗斯圣彼得堡马林斯基剧院赢得满堂掌声；茅盾文学奖作品《千里江山图》实现多语种出版并在多国上市销售；《恋与深空》登顶海外游戏畅销榜；原创动画《刺客伍六七》在奈飞(Netflix)平台上线，并在全球超过190个国家和地区播放。叙事方式的革新同样可圈可点，一批文化作品正以新视角与新表达赢得国际认可：舞剧《朱鹮》以濒危生灵寄寓生态关怀，得到《纽约时报》高度评价；纪录片《前浪》讲述直抵人心的上海老年故事，引发中外广泛积极探讨，入围瑞士尼翁国际纪录片电影节。从生态关怀到银发叙事，这些作品用国际语言展现中华文化的丰富内涵与深厚底蕴，推动了文化的创造性转化、创新性发展。

文化科技的作用同样不容小觑。近年来，数智技术不断出新，将文化资源优势更高效地转化为传播效能。在创作端，数智技术丰富了中国文化的呈现方式：AI作品“镜中旅行”通过人机对话实现艺术叙事，被评为威尼斯双年展“最值得观看的10个展览”之一；《三星堆——大空间VR》落地瑞典斯德哥尔摩，运用虚拟现实技术，让海外观众得以跨越时空限制，“走进”三千年前的古蜀文明。在传播端，新技术显著提升了文化的触达效率：上海中医药大学留学生拍摄的中医药微纪录片经社交媒体在海外走红；“光韵

东方”中华文脉时装周光影秀凭借实时动作捕捉系统，用投影实时追踪模特步伐，增强观众的沉浸感、参与感。从人工智能到动作捕捉，技术并非动摇文化内核，而是让文化从“被观看”升级为“被体验”。

值得注意的是，为精准对接国际受众的多样需求，中国正持续优化文化产业配套政策。近年来，从中央到地方，支持文化出海的政策体系日益完善。宏观层面，国家明确提出“提升中华文明传播力影响力”，鼓励更多文化企业和优秀文化产品走向世界，为文化出海指明方向。执行层面，地方政府将战略转化为具体行动。上海市推动原创芭蕾舞剧《茶花女》、自得琴社国风音乐等一批优秀项目成功出海；徐汇区文化和旅游局编制发布《游戏出海服务手册》，为企业提供全方位指引。从顶层设计到基层服务，都为中国企业的文化出海注入持续动力。

文明因交流而多彩，文明因互鉴而丰富。中国文化出海，是一场跨越国界的文明对话，也是东方智慧为人类文明多样性作出贡献的生动例证。各国历史文化和制度差异自古就存在，唯有不断加强国际人文交流合作，持续拓展各国人民相遇、相知、相爱的通道，才能推动人类文明交流互鉴，共同创造人类文明更加美好的未来。

(作者为复旦大学上海市马克思主义理论研究院研究员)

信息链接

上海市如何推动文化出海？

2025年12月，上海市商务委、市委宣传部、市文化和旅游局、市体育局印发《关于推动上海市文化贸易创新发展的行动方案》，方案包括：

- **游戏**：构建游戏研发、制作、发行、国际运营全链条出海体系。鼓励企业在产品中增加本土文化内涵，支持文物资源、非物质文化遗产的数字化转化。
- **网文**：鼓励建设全球性数字阅读平台，吸引海外原创作品入驻，形成双向文化交流生态。
- **微短剧**：支持出海企业搭建微短剧海外传播平台，鼓励企业与海外传播渠道加强合作，拓展短剧的多语种海外市场。
- **演艺作品**：鼓励各类演艺机构精心打造戏曲、舞蹈等领域的出海原创精品。支持企业通过海外巡演、版权输出、数字化传播等方式，拓展海外市场。
- **图书**：支持企业开发面向国际市场的精品图书，重点推动海派文化、科技创新等特色主题出版物全球推广，对中文书籍的外语翻译费用给予支持。
- **融合发展**：支持以优质文化IP为牵引，促进游戏、电竞、网络文学、短剧等融合创新，带动版权、MCN、IP衍生、第三方服务商等相关产业协同发展。